

**PROCÈS-VERBAL DE LA 320<sup>e</sup> SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL LOCAL DE LA LOCALITÉ DE RADISSON, TENUE À  
L'ÉGLISE DES SAINTS-MARTYRS-CANADIENS, LE  
MERCREDI 2 NOVEMBRE 2022, À 19 H 00.**

**Sont présents :**

M<sup>me</sup> Suzanne Pelletier, conseillère  
M<sup>me</sup> Manon Provencher, conseillère  
M. Aurèle Gravel, conseiller  
M. Sébastien Lebrun, président

**Est absente :**

M<sup>me</sup> Judy Boissonneault, conseillère

**FORMANT LE QUORUM SOUS LA PRÉSIDENCE DE  
M. SÉBASTIEN LEBRUN**

M<sup>me</sup> Annie Juteau, officière municipale adjointe, agit à titre de  
secrétaire d'assemblée.

Assistent également à la séance, en présentiel, M. Richard Caron,  
directeur du Service des Travaux publics.

À 19 h 01, le président constate que le quorum est atteint et déclare  
que la séance est ouverte.

2022-320-1

**MOT DE BIENVENUE — ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

R2022-11-097

**SUR PROPOSITION DU CONSEILLER AURÈLE GRAVEL,  
DUMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE  
PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

**D'ADOPTER l'ordre du jour**

- 1. Mot de bienvenue et adoption de l'ordre du jour**
- 2. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 5  
octobre 2022**
- 3. Correspondances entrantes**
- 4. Approbation de la liste des décaissements, comptes  
fournisseurs, prélèvements et salaires versés au 31 octobre  
2022**
- 5. SERVICES DE LA DIRECTION GÉNÉRALE**
- 6. SERVICE DE LA GREFFE ET LÉGISLATION**
  - 6.1 Approbation du calendrier des séances ordinaires du  
Conseil local**
  - 6.2 Adoption du calendrier des présidents suppléant**

**7. SERVICE DE LA TRÉSORERIE**

**7.1 Modification de l'Entente relative au fond Eastmain**

**7.2 Refus de prendre la responsabilité d'assurer le service de premiers répondants**

**8. SERVICES DES RESSOURCES HUMAINES**

**8.1 Embauche d'une adjointe administrative par intérim**

**8.2 Embauche d'un opérateur-manoœuvre saisonnier**

**8.3 Démission de M. Marc Roy au poste de journalier, concierge**

**9. SERVICES DES TRAVAUX PUBLICS**

**10. SERVICES DES INCENDIES**

**10.1 Nomination de M. Aurèle Gravel à titre de membre au comité technique de la révision du schéma de couverture de risque en milieu incendie**

**11. SERVICE DE L'URBANISME**

**12. VARIA**

**12.1 Renouvellement du contrat de louage de locaux avec le Député d'Ungava, Denis Lamothe**

**12.2 Motion de remerciement à l'égard de la brigade du Service incendie et le corps policier de la Localité de Radisson**

**12.3 Motion de félicitation à M. Denis Lamothe pour avoir été réélu à titre de député, circonscription d'Ungava**

**12.4 Motion de félicitation à M. Jean Boulet pour sa nomination à titre de Ministre du Travail et Ministre responsable de la région Nord du Québec**

**SUIVI DES ACTIVITÉS À VENIR**

**13. Dépôt de rapports**

- Rapport de l'eau potable – septembre 2022
- Graphique de l'eau potable – septembre 2022

**14. Responsables de dossiers**

**15. Période de questions**

**16. Levée de la séance**

**Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter**

2022-320-2

**Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 5 octobre 2022**

R2022-11-098

**SUR PROPOSITION DU CONSEILLER AURÈLE GRAVEL, DUMENT APPUYÉ PAR LE PRÉSIDENT SÉBASTIEN LEBRUN, IL EST RÉSOLU :**

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 octobre 2022.

**Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter**

2022-320-3

**Le président fait état de la correspondance reçue**

- Une demande fait par Aude Rokosk, chargée de projets en économie sociale du Pôle Jamésien pour le prêt de l'église pour la diffusion du documentaire Food Coop

2022-320-4

**Approbation de la liste des décaissements, comptes fournisseurs, prélèvements et salaires versés au 31 octobre 2022**

R2022-11-099

**SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, DÛMENT APPUYÉ PAR LE CONSEILLER AURÈLE GRAVEL, IL EST RÉSOLU :**

D'approuver la liste des décaissements, comptes fournisseurs, prélèvements et salaires versés au montant de 197.016.79 \$.

**Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter**

2022-320-5

**SERVICES DE LA DIRECTION GÉNÉRALE**

2022-320-6

**SERVICE DE LA GREFFE ET LÉGISLATION**

2022-320-6.1

**Adoption du calendrier déterminant les dates et les heures des séances ordinaires du Conseil local pour l'année 2023**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de l'article 31 de la *Loi sur les cités et villes*, le conseil établit, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour cette année en fixant le jour et l'heure de chacune,

R2022-11-100

**SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

**D'ADOPTER** le calendrier déterminant les jours et heures des séances ordinaires du conseil local de Radisson pour l'année 2023

;

**CALENDRIER DES SÉANCES DU CONSEIL LOCAL DE RADISSON « 2023 »**

**L'heure des séances est 19h00**

- Mercredi 11 janvier
- Mercredi 1er février
- Mercredi 1er mars
- Mercredi 5 avril
- Mercredi 3 mai
- Mercredi 7 juin
- Mercredi 5 juillet
- Mercredi 2 août
- Mercredi 6 septembre
- Mercredi 4 octobre
- Mercredi 1er novembre
- Mercredi 6 décembre

**Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter**

2022-320-6.2

Désignation des présidents suppléants – 2023

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de l'article 56 de la *Loi sur les cités et villes*, le conseil désigne, pour la période qu'il détermine, un conseiller comme président suppléant;

**CONSIDÉRANT QU'**il est toujours de la volonté du conseil local de désigner un président suppléant qui exercera les pouvoirs du président lorsque celui-ci sera absent de la Localité ou qu'il sera empêché de remplir les devoirs de sa charge,

R2022-11-101

**SUR PROPOSITION DU CONSEILLER AURÈLE GRAVEL, DUMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, IL EST RÉSOLU :**

**DE DÉSIGNER** pour l'année 2023 les présidents (e) suppléants (e) sur une période trimestrielle comme suit :

**DE NOMMER :**

Madame Manon Provencher, présidente suppléante, pour la période de décembre 2022 à février 2023, lorsque le président du conseil sera absent de la Localité ou qu'il sera empêché de remplir les devoirs de sa charge ;

Madame Suzanne Pelletier, présidente suppléante, pour la période de mars à mai 2023, lorsque le président du conseil sera absent de la Localité ou qu'il sera empêché de remplir les devoirs de sa charge ;

Monsieur Aurèle Gravel, président suppléant, pour la période de juin à août 2023, lorsque le président du conseil sera absent de la Localité ou qu'il sera empêché de remplir les devoirs de sa charge ;

Madame Judy Boissonneault, présidente suppléante, pour la période de septembre à novembre 2023, lorsque le président du conseil sera absent de la Localité ou qu'il sera empêché de remplir les devoirs de sa charge.

**Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter**

2022-320-7

SERVICE DE LA TRÉSORERIE

2022-320-8

SERVICES DES RESSOURCES HUMAINES

2022-320-8.1

Embauche d'une adjointe administrative par intérim

**CONSIDÉRANT QUE** le poste d'adjointe administrative par intérim a été affiché dans la localité de Radisson ainsi que sur les réseaux sociaux ;

**CONSIDÉRANT QUE** plusieurs candidates ont postulé ;

**CONSIDÉRANT QUE** les candidates ont été contactées pour une entrevue avec la directrice générale ;

**CONSIDÉRANT QUE** la candidate, M<sup>me</sup> Dominique Ethier a été retenue et recommandée aux membres de conseil local ;

**R2022-11-102** **SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

**D'EMBAUCHER** Mme Dominique Ethier, à titre d'adjointe administrative par intérim à la Localité de Radisson selon le grade II échelon 1 de la Politique de rémunération du Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James - Localité de Radisson aux nombres de 37.5 heures soit de 8h à 16h30 heures. La rémunération sera imputée au code budgétaire 02 19000 141 et ce à compter du 24 octobre.

**Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter**

**2022-320-8.2**

**Embauche d'un opérateur-manoœuvre saisonnier aux travaux publics**

**CONSIDÉRANT** les besoins de la Localité de Radisson pour la saison hivernale 2022-2023 ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Localité de Radisson devra assurer le déneigement de ses infrastructures, de ses rues et environ ;

**CONSIDÉRANT QUE** le poste d'opérateur-manoœuvre saisonnier a été affiché sur les réseaux sociaux ;

**R2022-11-103**

**SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, DÛMENT APPUYÉ PAR LE CONSEILLER AURÈLE GRAVEL, IL EST RÉSOLU :**

**D'EMBAUCHER** M. Denis Dagenais au poste d'opérateur-manoœuvre saisonnier pour la saison hivernale 2022-2023 conformément selon la politique de rémunération du Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie James au compte budgétaire 02 32100 151 et 02 33100 151 et ce à compter du 31 octobre 2022.

**Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter**

**2022-320-8.3**

**Démission de M. Marc Roy au poste de journalier, concierge**

**CONSIDÉRANT QUE** le 4 octobre dernier, M Marc Roy avisait M. Richard Caron, directeur des travaux publics, de son intention de quitter son poste de journalier, concierge ;

**CONSIDÉRANT QUE** la dernière journée de travail de M. Marc Roy est le 21 octobre 2022 ;

**R2022-11-104**

**SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, DÛMENT APPUYÉ PAR LE CONSEILLER AURÈLE GRAVEL, IL EST RÉSOLU :**

**D'ACCEPTER** la démission de M. Marc Roy au poste de journalier, concierge au sein de la Localité de Radisson.

**Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter**

**2022-320-9**

**SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

**2022-320-10**

**SERVICES DES INCENDIES**

**2022-320-10.1**

**Nomination de M. Aurèle Gravel, à titre de membre sur le comité technique de la révision du schéma de couverture de risques en milieu incendie**

**CONSIDÉRANT QUE** chaque ville se doit d'avoir un Schéma de

couverture de risques adéquat ;

**CONSIDÉRANT QUE** le Gouvernement régionale d'Eeyou Istchee Baie-James a formé un comité technique pour la révision de son schéma de couverture de risques ainsi que celui de toutes ses Localités ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Localité de Radisson désire qu'un représentant de la Localité soit membre du comité technique ;

R2022-11-105

**SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, DUMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, IL EST RÉSOLU :**

**DE NOMMER M. Aurèle Gravel** conseiller de la Localité de Radisson à titre de membre du comité technique de la révision du schéma de couverture de risques.

**Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter**

2022-320-11

**SERVICE DE L'URBANISME**

2022-320-12

**VARIA**

2022-320-12.1

**Renouvellement du contrat de louage de locaux avec le député d'Ungava, M. Denis Lamothe**

**CONSIDÉRANT QU'UN** contrat de louage a été signé en juillet 2021 avec l'Assemblée nationale ;

**CONSIDÉRANT QUE** le contrat de louage est à renouveler;

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil local de la Localité, accepte de renouveler le dit contrat pour une autre année,

R2022-11-106

**SUR PROPOSITION DU CONSEILLER AURÈLE GRAVEL, DUMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

**D'APPROUVER** le contrat de louage avec l'Assemblée nationale et le député de la circonscription électorale d'Ungava, M. Denis Lamothe, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au projet joint en annexe de la présente résolution.

**D'AUTORISER M. Sébastien, président,** à signer le contrat de louage, ainsi que tous les autres documents nécessaires pour donner effet aux présentes.

**D'AUTORISER Mme Annie Juteau,** assistante-trésorière par intérim, à assurer un suivi auprès du député de la circonscription électorale d'Ungava dans le cadre de la présente entente de location.

**Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter**

2-320-12.2

**Motion de remerciement à l'égard de la brigade du Service incendie et le corps policier de la Sureté du Québec**

**CONSIDÉRANT QUE** le Service incendie de la Localité de Radisson et le corps policier de la Sureté du Québec ont veillé à la sécurité de nos enfants lors de la soirée d'Halloween qui se déroulait le 28 octobre en circulant dans les rues de Radisson ;

**CONSIDÉRANT QU'**il est important que la fête d'Halloween se déroule de façon sécuritaire ;

**CONSIDÉRANT QUE** cette implication dans la Localité est grandement apprécié de tous;

R2022-11-107

**SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, IL EST RÉSOLU :**

**D'ADOPTER** une motion de remerciement à l'endroit des employés du Service incendie ainsi que le corps policier de la Sureté du Québec pour leurs dévouements et leurs implications au sein de la Localité de Radisson.

**Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter**

2022-320-12.3

**Motion de félicitation à M. Denis Lamothe pour avoir été réélu à titre de député, circonscription d'Ungava**

**CONSIDÉRANT QUE** M. Denis Lamothe a été élu député de la circonscription d'Ungava aux élections générales du 1<sup>er</sup> octobre 2018 ;

**CONSIDÉRANT QUE** M. Lamothe a été vice-président de la Délégation de l'Assemblée nationale du 22 octobre 2019 au 22 août 2022 ;

**CONSIDÉRANT QUE** M. Lamothe a été membre de plusieurs Commissions ;

**CONSIDÉRANT QUE** M. Denis Lamothe a été réélu député de la circonscription d'Ungava aux élections générales du 3 octobre 2022 ;

R2022-11-108

**SUR PROPOSITION DU CONSEILLER AURÈLE GRAVEL, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

**DE FÉLICITER** M. Denis Lamothe pour sa réélection à titre de député de la circonscription d'Ungava aux élections générales du 3 octobre 2022, et ce pour un nouveau mandat de quatre années.

**Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter**

!-320-12.4

**Motion de félicitation à M. Jean Boulet à titre de Ministre du travail et Ministre responsable du Nord du Québec**

**CONSIDÉRANT QUE** M. Boulet a été élu à titre de Député de Trois-Rivières aux élections générales du 3 octobre ;

**CONSIDÉRANT QUE** M. Jean Boulet a été nommé Ministre du travail depuis le 20 octobre 2022 ainsi que Ministre responsable de la région Nord-du-Québec ;

R2022-11-109

**SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

**DE FÉLICITER** M. Jean Boulet pour sa réélection à titre de député de Trois-Rivières ainsi que sa nomination à titre de Ministre du travail et Ministre responsable de la région de Nord-du-Québec.

**Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter**

### **SUIVI DES ACTIVITÉS À VENIR**

Le président fait état des activités à venir dont, la fête de Noël des enfants qui aura lieu en décembre. Une date sera confirmée à la séance du Conseil local le mercredi 7 décembre 2022.

**2022-320-13**

### **DÉPÔT DES RAPPORTS**

- Rapport de l'eau potable – octobre 2022
- Graphique de l'eau potable – octobre 2022

**2022-320-14**

### **RESPONSABLES DE DOSSIER**

Le président Sébastien Lebrun fait rapport de ses engagements et des rencontres auxquelles il a participé dans le cadre de ses fonctions :

- **12 octobre 2022** : Séance plénière
- **18 octobre 2022** : Formation avec l'Union des municipalités
- **19 octobre 2022** : Séance extraordinaire de l'ARBJ
- **25 octobre 2022** : Rencontre avec Hydro-Québec
- **26 octobre 2022** : Séance plénière
- **27 octobre 2022** : Rencontre avec un agent de développement municipal
- **27 octobre 2022** : Séance plénière du Conseil local
- **31 octobre 2022** : Séance plénière du Conseil local
- **1<sup>er</sup> novembre 2022** : Comité exécutif de l'école Jacques Rousseau

La conseillère Judy Boissonneault fait rapport de ses engagements et des rencontres auxquelles elle a participé dans le cadre de ses fonctions :

- **12 octobre 2022** : Séance plénière du Conseil local
- **25 octobre 2022** : Rencontre du Conseil et Hydro-Québec
- **26 octobre 2022** : Séance plénière du Conseil local
- **27 octobre 2022** : Séance plénière du Conseil local
- **31 octobre 2022** : Rencontre ressources humaines

Le conseiller Aurèle Gravel fait rapport de ses engagements et des rencontres auxquelles il a participé dans le cadre de ses fonctions :

- **3 octobre 2022** : Séance plénière du Conseil local
- **5 octobre 2022** : Séance ordinaire du Conseil local
- **12 octobre 2022** : Réunion du Conseil
- **21 au 31 octobre 2022** : Tuteur au service de sécurité incendie pour répondre aux appels incendies
- **25 octobre 2022** : Rencontre du Conseil et Hydro-Québec
- **26 octobre 2022** : Travail sur le plan de mesures d'urgences
- **26 octobre 2022** : Séance plénière du Conseil local
- **27 octobre 2022** : Séance plénière du Conseil local
- **31 octobre 2022** : Réunion zoom avec le Conseil et le C.M.Q.

Aucun engagement et rencontre n'ont été mentionnés pour les conseillères, Mme Suzanne Pelletier et Mme Manon Provencher.

**2022-320-15**

### **PÉRIODE DE QUESTIONS**



Aucun citoyen dans l'assistance

2022-320-16

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

R2022-11-096

**SUR PROPOSITION DU CONSEILLER AURÈLE GRAVEL  
DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE  
PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

**Que** la séance soit levée à 19 h 04.

**Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter**

---

Sébastien Lebrun, président

---

Annie Juteau, officière municipale adjointe